

**Léxico Hebraico-Português do  
Antigo Testamento Interlinear Hebraico-Português  
(trechos selecionados)**

Edson de Faria Francisco.  
São Bernardo do Campo, março de 2014.

**א**

א	[אָלֶף] <i>'alef</i> : a primeira letra do alfabeto hebraico.
אב	pai (Gn 44.19).
אַבְרָהָם	Abraão (Gn 17.5).
אָדָם	humano (Gn 1.26).
אֲוִרִים	[de אֲוִר?, de אָרָר?] urim (Êx 28.30).
אַחֲזִיָּהוּ, אַחֲזִיָּהוּ	Acazias (2Rs 1.2; 11.2).
אִישׁ I	homem (Js 6.21); marido (Gn 3.6); alguém (Êx 12.44); ninguém (Êx 2.12); algum (Lv 20.9); cada um (Js 24.28).
אֱלֹהֵי, אֱלֹהֵי	Deus (Dt 32.15; 32.17).
אֱלֹהִים	Deus (Gn1.1); deus (Jz 6.31); deuses (Êx 20.3).
אַשּׁוּר	Assíria (Gn 2.14).

**ב**

ב	[בֵּית] <i>bét</i> : a segunda letra do alfabeto hebraico.
בְּאֵר שֶׁבַע	Berseba (Gn 26.33).
בוא	<i>qal</i> : vir (2Rs 8.7); ir (Gn 25.18); entrar (Gn 31.33); chegar (Gn 43.21). – <i>hifil</i> : fazer vir (Gn 8.9); fazer ir (Gn 37.28); fazer entrar (Gn 19.10); trazer (Gn 42.34); levar (1Sm 17.54). – <i>hofal</i> : ser trazido (Gn 43.18).
בז	[de בָּזוּ] saque (2Rs 21.14).
בָּזָה	[de בָּזוּ] saque (Ed 9.7).
בזו	<i>qal</i> : saquear (Js 8.2). – <i>nifal</i> : ser saqueado (Is 24.3). – <i>pual</i> : ser saqueado (Jr 50.37).
בכה	<i>qal</i> : prantear (Jz 2.4). – <i>piel</i> : prantear (Ez 8.14).
בָּכָה	[בכה] pranto (Ed 10.1).
בָּכִי	[בכה] pranto (Jr 31.15).
בֶּן	filho (Êx 2.22); filhote (Gn 32.16); da idade de (Nm 1.3).
בָּעַל	[de I בָּעַל] senhor (Js 24.11); dono (Jz 19.22); Baal (Jz 6.31); baal (Jz 2.11).
בִּרְבֵּר	cuco (?) (1Rs 5.3).
I בָּרַךְ	<i>qal</i> : ajoelhar (Sl 95.6). – <i>hifil</i> : fazer ajoelhar (Gn 24.11).
II בָּרַךְ	<i>qal</i> : ser abençoado (Gn 14.19); ser bendito (Gn 9.26). – <i>nifal</i> : (Gn 12.3). – <i>piel</i> :abençoar (Js 8.33); bendizer (Js 22.33). – <i>pual</i> : ser abençoado (Nm 22.6); ser bendito (Jó 1.21). – <i>hitpaet</i> :abençoar-se (Dt 29.18).

**ג**

ג	[גִּימָל] <i>guimel</i> : a terceira letra do alfabeto hebraico.
גִּיאַ	vale (Sl 23.4).
I גִּל	montão (Js 8.29).
גִּלְגָּלַת	crânio (Nm 1.2).

## ד

- ד [דָּלֶת] *dalet*: a quarta letra do alfabeto hebraico.  
דָּוִד, דָּוִד דָּוִד Davi (1Cr 3.1; 1Sm 16.13).  
דָּמַע *qal*: lacrimar (Jr 13.17).  
דָּמְעָה [de דָּמַע] lágrima (2Rs 20.5).

## ה

- ה [הָאָה ou הֵי] *hé*: a quinta letra do alfabeto hebraico.  
הָבֵל *qal*: tornar-se nulidade (2Rs 17.15).  
I הָבֵל [de הָבֵל] nulidade (1Rs 16.13).

## ו

- ו [וָו ou וַו] *waw*: a sexta letra do alfabeto hebraico.  
וָ, וְ, וּ, וֹ, וֹ, וֹ, וֹ e (Js 2.4); mas (2Rs 1.3); então (Êx 4.8).  
וָלָד [de יָלַד] criança (Gn 11.30).

## ז

- ז [זָיִן] *zayin*: a sétima letra do alfabeto hebraico.  
זָבַח *qal*: sacrificar (Js 8.31). – *piel*: sacrificar (1Rs 12.32).  
I זָבַח [de זָבַח] sacrifício comunitário (Js 22.26).  
II זָבַח Zeba (Jz 8.5).

## ח

- ח [חַיִת] *hét*: a oitava letra do alfabeto hebraico.  
I חָרַס sarna (Dt 28.27).  
II חָרַס sol (Jz 14.18).  
III חָרַס Heres (Jz 8.13).  
חֲשִׁיף [de II חֲשִׁיף?] rebanho pequeno (?) (1Rs 20.27).

## ט

- ט [טֵית] *tét*: a nona letra do alfabeto hebraico.  
טָבַח *qal*: abater (1Sm 25.11).  
I טָבַח [de טָבַח] abate (Gn 43.16).  
II טָבַח Teba (Gn 22.24).  
טָבַח [de טָבַח] cozinheiro de carne (1Sm 9.23).  
טָבַחָה [de טָבַח] cozinheira de carne (1Sm 8.13).  
טָבַחָה [de טָבַח] abate (1Sm 25.11).

## י

- י [יֹוד ou יוֹד] *yod*: a décima letra do alfabeto hebraico.  
יָאֵר rio Nilo (Êx 1.22); canal do rio Nilo (Ez 29.3).  
יָהּ YH (Êx 15.2).  
יְהוָה YHWH (Gn 12.1).  
יַם־סוּף mar do Junco (Êx 13.18).

ישע *nifal*: ser salvo (2Sm 22.4). – *hifil*: salvar (Js 10.6).  
 ישע [de ישע] salvação (2Sm 22.47).  
 ישועה [de ישע] salvação (Êx 14.13).

## כ

כ [כף ou כף] *kaf*: a décima primeira letra do alfabeto hebraico.  
 כידון espada curva curta (Js 8.18).  
 I כרמל pomar (2Rs 19.23).  
 II כרמל Carmelo (1Sm 25.2).  
 III כרמל Carmelo (1Rs 18.19).  
 IV כרמל espiga verde (Lv 2.14).

## ל

ל [למד] *lamed*: a décima segunda letra do alfabeto hebraico.  
 לאום, לאם população (Gn 25.23; Pv 11.26).  
 להקה companhia (?) (1Sm 19.20).

## מ

מ [מם ou מים] *mem*: a décima terceira letra do alfabeto hebraico.  
 מזמור [de I זמר] entoação (Sl 3.1).  
 מושיע, מושיע [de ישע] o que salva (2Sm 22.42; Jz 3.9).  
 מלכה [de I מלך] realeza (2Rs 25.25).  
 I מלך *qal*: reinar (Jz 9.8). – *hifil*: fazer reinar (Jz 9.6). – *hofal*: tornar-se rei (Dn 9.1).  
 I מלך [de I מלך] rei (Js 8.23).  
 מלכה [de I מלך] rainha (1Rs 10.1).  
 מלכות [de I מלך] reinado (Nm 24.7).  
 ממלכה [de I מלך] reino (Js 10.2).  
 ממלכות [de I מלך] reino (Js 13.12).  
 מצוה [de צוה] ordenança (Dt 4.2).  
 מקהל [de קהל] congregação (Sl 68.27).  
 משה Moisés (Êx 2.10).  
 משח *qal*: ungir (1Sm 9.16). – *nifal*: ser ungido (Lv 6.13).  
 משחה [de משח] unção (Êx 29.29).  
 משיח [de משח] ungido (Sl 2.2).

## נ

נ [נין] *nun*: a décima quarta letra do alfabeto hebraico.  
 נאם *qal*: enunciar (Jr 23.31).  
 נאם [de נאם] enunciado (Jr 23.4).  
 נביא [de נבא] anunciador (Jz 6.8).

## ס

ס [סמך] *samekb*: a décima quinta letra do alfabeto hebraico.  
 סכה [de III סכך] cabana (Lv 23.43).

סְנַחֲרִיב	Senaqueribe (2Rs 18.13).
I סְפִיחַ	aguaceiro (Jó 14.19).
II סְפִיחַ	grão que germina sem sementeira (2Rs 19.29).
סֵפֶר	[de סֵפֶר] livro (Dt 17.18); missiva (2Sm 11.14).
סֵרֶן	régulo (Js 13.3).

## ע

ע	[עֵינַן] <i>‘ayin</i> : a décima sexta letra do alfabeto hebraico.
I עֲזָרָה	[de I עֲזָרָה] auxílio (Jz 5.23).
עֲשָׂתָרַת	Astarote (1Sm 7.3).
עֲשָׂתָרַת	filhote (Dt 7.13).

## פ

פ	[פֶּא] <i>pé</i> : a décima sétima letra do alfabeto hebraico.
פֶּה	boca (Êx 4.10); bico (Gn 8.11); ponta (2Rs 10.21); abertura (Js 10.18); palavra (Js 9.2); fio (Js 6.21); bocado (2Rs 2.9).
פוּץ	<b>qal</b> : espalhar-se (1Sm 11.11). – <b>nifal</b> : ser espalhado (2Sm 18.8). – <b>hifil</b> : espalhar (1Sm 13.8).
פֶּסֶל	[de פֶּסֶל] ídolo (Dt 7.5).
פָּסַל	<b>qal</b> : lavar (1Rs 5.32).
פָּסַל	[de פֶּסֶל] ídolo (Jz 17.3).

## צ

צ	[צַדִּיק, צָדִי, צַדִּי] <i>tsadé</i> : a décima oitava letra do alfabeto hebraico.
צָא	[de צָא] imundície (Is 30.22).
צֵאָה	[de צָא] excremento (Dt 23.14).
צֵאָה	[de צָא] excremento (2Rs 18.27 [qeré]).
צֹאֵי	[de צָא] sujo (Zc 3.3).
I צָבָא	[de צָבָא] exército (Jz 4.2); hoste (Gn 2.1); serviço cultural (Nm 4.3).
II צָבָא	gazela (1Cr 12.9).
צְבָאוֹת	[de צָבָא] Tsevaote (1Sm 1.3).
צָדוּק	Zadoque (2Rs 15.33).
צָדִיק	[de צָדִיק] justo (Gn 6.9).
צֶדֶק	[de צָדִיק] justiça (Sl 18.21).
צֶדֶקָה	[de צָדִיק] justiça (Jz 5.11).
צֶדֶקָהּ, צֶדֶקָהּוּ	Zedequias (1Rs 22.11; 22.24).
צִלְמוֹת	escuridão profunda (?) (Sl 23.4).

## ק

ק	[קוּף ou קוּי] <i>qof</i> : a décima nona letra do alfabeto hebraico.
קָהַל	<b>nifal</b> : congregar-se (Js 18.1). – <b>hifil</b> : congregar (1Rs 12.21).
קָהַל	[de קָהַל] congregação (Js 8.35).
קָהַלָּה	[de קָהַל] congregação (Ne 5.7).
קָהֶלֶת	[de קָהַל] Coélete (Ec 1.1).
I קוֹץ	espinho (Gn 3.18).
II קוֹץ	resto de pavio (2Sm 23.6).

III קוץ Coz (1Cr 4.8).  
קטן [de קטן] pequenez (?) (1Rs 12.10).

## ר

ר [ריש] *resh*: a vigésima letra do alfabeto hebraico.  
I ראש cabeça (Jz 7.16); cume (Gn 8.5); topo (1Rs 7.16); copa (2Sm 5.24); ca-  
beceira (Gn 2.10); início (Jz 7.19); o melhor (Êx 30.23); principal (Js  
11.10); companhia de soldado (1Sm 11.11).  
II ראש, רוש veneno (Dt 29.17; 32.32).  
III ראש Rôs (Gn 46.21).  
IV ראש Rôs (Ez 38.2).

## ש

ש [שין] *shin*: a vigésima primeira letra do alfabeto hebraico.  
I שְׂמָלָה vestimenta (Dt 24.13).  
שְׂמָלָה manto (Êx 19.10).  
שֶׁקֶט saco (Js 9.4); pano de saco (Lv 11.32).

## ש

ש [שין] *shin*: a vigésima primeira letra do alfabeto hebraico.  
שְׂאוּל, שְׂאוֹל sheol (1Sm 2.6; Gn 37.35).  
שְׁדַי Shaddai (Gn 17.1).  
שְׁלוֹם, שְׁלָם paz (Nm 6.26; 1Sm 16.4).

## ת

ת [תון] *tan*: a vigésima segunda letra do alfabeto hebraico.  
תּוֹרָה [de III יִרְהָה] lei (Js 8.34); instrução (2Sm 7.19).  
תֵּל monte de ruína (Js 11.13).  
תְּמִים [de תָּמַם] tumim (Êx 28.30).  
תְּפִאָּרַת [de II פִּאָּר] esplendor (Jz 4.9).  
תְּפִלָּה [de פִּלַּל] oração (2Sm 7.27).  
תְּרָפִים terafins (Gn 31.19).  
תְּשׁוּעָה [de יִשַׁע] salvação (1Sm 11.9).